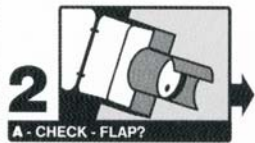


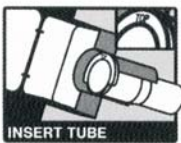
INSTALLATIONSANLEITUNG *CONSIGNES D'INSTALLATION*



Bestehenden Tankverschluss abnehmen. Falls er am Auto befestigt ist, komplett entfernen.
Enlevez le bouchon existant du réservoir à carburant. Si celui-ci est fixé, enlevez la totalité du dispositif.



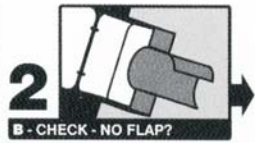
A - CHECK - FLAP?



INSERT TUBE

Prüfen Sie, ob Ihr Fahrzeug im Füllhals eine Klappe hat. Wenn Ihr Fahrzeug eine Innenklappe hat, setzen Sie den Trichter so in den Füllhals, dass TOP ganz oben steht. So ist die Innenklappe deaktiviert (offen).

Vérifiez sur votre véhicule si la pipe à carburant est munie d'une trappe. Si tel est le cas, installez l'embout et/ou le goulot anti-erreur dans la pipe afin que l'indication TOP soit au point le plus haut. C'est ainsi que la trappe est désactivée (ouverte).



B - CHECK - NO FLAP?



NO TUBE

FALLS SIE KEINE INNENKLAPPE HABEN, DEN TRICHTER NICHT VERWENDEN.
SI LA PIPE N'A PAS DE TRAPPE A CARBURANT, L'EMBOUT ANTI-ERREUR NE DOIT PAS ETRE UTILISE.



INSTALL SOLODIESEL CAP

Den SD am Füllhals des Tanks anbringen und im Uhrzeigersinn fest andrehen.

Posez le SD dans la pipe à carburant et vissez-le fortement dans le sens des aiguilles d'une montre.

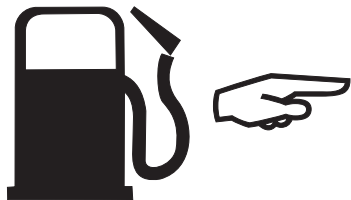
BEDIENUNGSANLEITUNG *CONSIGNES D'UTILISATION*

SoloDiesel vor dem Betanken nicht abnehmen, sondern den Diesel-Zapfhahn in Richtung Loch mit Haken im SD bis zur ersten Rippe am Zapfhahn einsetzen und tanken. Dabei aufpassen, dass der Zapfhahn in Richtung der Öffnung des originalen Füllhalses unter dem SD geht. Nach Tankschluss noch 5 Sekunden warten, damit der Kraftstoff vollständig aus dem Zapfhahn abläuft. Diesen dann in Lochrichtung am SD herausziehen. Die Klappe im SD öffnet sich selbsttätig, wenn der Zapfhahn eingesetzt wird und schließt sich selbsttätig, wenn der Zapfhahn entfernt wird.

Avant le remplissage il n'est pas nécessaire d'enlever le capuchon SoloDiesel. Introduisez simplement le pistolet de remplissage diesel dans l'orifice du SD jusqu'à la première nervure sur le pistolet de remplissage qui est en contact avec le SD et remplissez. Attention à ce que le pistolet de remplissage soit placé dans le sens de la pipe à carburant originale en dessous du SD. Le remplissage terminé et/ou après l'arrêt automatique de remplissage, attendez 5 secondes pour que le carburant s'écoule entièrement du pistolet ensuite retirez-le dans le sens de l'orifice du SD. La trappe dans le SD s'ouvre automatiquement, une fois vous introduisez le pistolet de remplissage, et se ferme automatiquement une fois vous le retirez.

SONSTIGE ANLEITUNGEN, HINWEISE UND ANWEISUNGEN *AUTRES CONSIGNES, AVERTISSEMENTS ET ASTUCES*

- Zum Gebrauch bzw. beim Tanken von Kraftstoff den SoloDiesel-Deckel NICHT ABNEHMEN
- SoloDiesel in koaxialer Stellung zum Benzinhahn verhindert die Penetration des Hahns in den Füllhals des Tanks
- Wir empfehlen, dass sich die Position des Füllhahns und die Tanköffnung des Fahrzeuges auf der selben Seite befinden
- Nach Tankschluss den Füllhahn noch einige Sekunden im Tank lassen, damit der gesamte Kraftstoff abläuft
- Bei Beschädigung der Haken oder anderer Bestandteile funktioniert das Gerät (SD) nicht mehr zuverlässig
- Bei Benutzung beschädigter oder nicht gewarteter Zapfhähne funktioniert das Gerät (SD) nicht mehr zuverlässig
- Das Gerät ist für Standard-Zapfhähne gemäß dem Standard EN 13012, TRbF 513 als auch den Sicherheits- und Kalibrierungsvorschriften in Europa und in den meisten Überseeändern dimensioniert
- Es gibt bestimmte Fahrzeugtypen, bei denen sich die Aussenklappe nach Anbringen des SD nicht vollständig schließt
- Mehr Informationen und Bedienungsanleitungen finden sie auf www.solodiesel.eu
- Lors du remplissage ne retirez pas le capuchon SoloDiesel.
- SoloDiesel en ligne avec le pistolet de remplissage essence empêche l'introduction de celui-ci dans la pipe à carburant.
- Il est recommandé que le pistolet de remplissage et la pipe à carburant soient du même côté.
- Le remplissage terminé, laissez le pistolet pendant quelque temps dans la pipe afin que le carburant s'écoule complètement.
- En cas des crochets et/ou autres composants défectueux, le fonctionnement du SD n'est plus fiable.
- En cas d'utilisation du pistolet de remplissage défectueux, le fonctionnement du SD n'est plus fiable.
- Le dispositif est adapté aux pistolets de remplissage conformément aux standards EN 13012, TRbF 513 ainsi qu'aux règlements de sécurité et de calibrage en Europe est dans les pays outre-mer.
- Sur certains véhicules après la mise en place du dispositif SD, la trappe extérieure ne ferme pas complètement.
- Pour plus d'information merci de consulter www.solodiesel.eu.



Das Tanken beenden, wenn die Zapfsäule automatisch stoppt.

Danach keinen weiteren Kraftstoff nachfüllen !

Wenn Sie weiter auftanken kann Kraftstoff aus dem Tank austreten !

Arrêter de faire le plein dès l'arrêt automatique du distributeur d'essence.

Ne pas rajouter de carburant !

Tout rajout de carburant entraîne un risque de débordement de carburant hors du réservoir !

Auf unserer Liste sind für Peugeot erst Modelle ab 2008 angegeben.

Die älteren Modelle haben im Tankverschluss ein Magnet eingebaut, welcher beim öffnen ein Impuls für eine Partikelfilter-Reinigung auslöst.

Darum geht der Solodiesel nicht für diese Modelle, obwohl der Verschluss der gleiche sein kann.

Wenn der Kunde dies trotzdem machen will muss die Garage schauen wie dieser Impuls von Hand ausgelöst werden kann.

Da einige Fahrzeuge beim Importeur teilweise bis ins neue Jahr gelagert werden, kann es vorkommen dass auch einige Fahrzeuge 2009 noch so ausgerüstet sein können.

Die Verantwortung liegt beim Kunden oder bei der Garage.